|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **BỘ NÔNG NGHIỆP & PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**  MINISTRY OF AGRICULTURE & RURAL DEVELOPMENT  **CỤC BẢO VỆ THỰC VẬT**  PLANT OF PROTECTION DEPARTMENT | | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**  INDEPENDENCE – FREDOOM - HAPPINESS | | | C:\Users\hieptran\Downloads\bvtv.jpg |
| **GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH THỰC VẬT TÁI XUẤT KHẨU**  PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE-EXPORT  **Gửi: Cơ quan Bảo vệ thực vật nước**  TO: THE PLANT PROTECTION ORGANIZATION(S) OF #{fiTennuocXk} | | | | |
| **Số (No) #{fiSoGcn}** |
| **DIỄN GIẢI VỀ LÔ HÀNG (DESCRIPTION OF CONSIGNMENT)** | | | | | |
| **1. Tên và địa chỉ người xuất khẩu:**  NAME AND ADRESS OF EXPORTER:  #{fiNguoiXk}  ADD: #{fiDiachiXk} | | | **5. Nơi sản xuất:**  PLACE OF ORIGIN:  #{fiTennuocSx} | | |
| **6. Phương tiện chuyên chở:**  DECLARED MEANS OF CONVEYANCE:  #{fiTenHtcc} #{fiPtcc} #{fiSohieuPt} | | |
| **2. Tên và địa chỉ người nhận**  DECLARED NAME AND ADDRESS OF THE CONSIGNEE:  #{fiTenNn}  ADD: #{fiDiachiNn} | | | **7. Cửa khẩu nhập:**  DECLARED POINT OF ENTRY:  #{fiCkNhap} | | |
| **8. Tên và khối lượng sản phẩm:**  NAME OF PRODUCE AND QUANTITY DECLARED:  #{hh}  N.W: #{fiTongkltinh} #{fiHienthiBi}  G.W: #{fiTongklbi} #{fiHienthiBi} | | |
| **3. Số lượng và loại bao bì:**  NUMBER AND DESCRIPTION OF PACKAGES:  #{fiSoluong} #{fiTenbaobi} | | |
| **9. Tên khoa học của thực vật:**  BOTANICAL NAME OF PLANTS:  *#{tkh}* | | |
| **4. Ký, mã hiệu:**  DISTINGUISHING MARKS:  #{fiMakyhieu} | | |
| Nay chứng nhận rằng thực vật, sản phẩm thực vật hoặc vật thể thuộc diện kiểm dịch thực vật (KDTV) nêu trên được nhập khẩu vào Việt Nam từ nước(This is to certify that the plants, plant products described above were imported into Vietnam from) #{fiTunuoc} với Giấy chứng nhận KDTV số (covered by Phytosantary Certificate No) #{fiSocnkdtv}, bản gốc (original) [ #{fiBangoc} ] bản sao (certified true copy) [ #{fiBansao} ] gửi kèm theo giấy chứng nhận này (of which is attached to this certificate); rằng chúng đa được đóng gói (that they are packed) [ #{fiDadonggoi} ] đóng gói lại (repacked) [ #{fiDagoilai} ] giữ nguyên bao bì gốc (in original) [ #{fiGiunguyengoc} ] bao bì mới (new container) [ #{fiBaobimoi} ] trên cơ sở Giấy chứng nhận KDTV gốc (that based on original phytosantitary certificate) [ #{fiTrencsGoc} ] và kiểm tra bổ sung (and additional inspection) [ #{fiKtBosung} ], được coi là phù hợp với yêu cầu KDTV hiện hành của nước nhập khẩu, và trong thời gian bảo quản tại Việt Nam, lô hàng này không bị lây nhiêm sinh vật gây hại (they are considered to confirm with the current phytosanitary requirements of the importing contraction party, and that during storage in Vietnam, the consignment has not been subjected to risk of infestation or infection) | | | | | |
| **KHAI BÁO BỔ SUNG (ADDITIONAL DECLARATION)**  #{fiKbbs} | | | | | |
| **XỬ LÝ (DISINFESTATION AND / OR DISINFECTION TEATMENT)** | | | | | |
| **10. Ngày** (DATE):  #{fiNg} | **12. Tên thuốc (hoạt chất)**  CHEMICAL (active ingredient):  #{fiTenthuoc} | | | **14. Thời gian và nhiệt độ**  DURATION AND TEMPERATURE:  #{fiTgNd} | |
| **11. Phương pháp xử lý** (TREATMENT):  #{fiTenPpxl} | **13. Nồng độ** (CONCENTRATION):  #{fiNongdo} | | | **15. Thông tin thêm** (ADDITIONAL INFORMATION):  #{fiTtThem} | |
| **16. Dấu cơ quan**  STAMP OF ORGANIATION: | **17. Nơi cấp giấy:**  PALCE OF ISSSUE  #{fiNoicapgiay} | | | **19. Tên, chữ ký của cán bộ Kiểm dịch thực vật có thẩm quyền**  NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICER  #{fiTenCb} | |
| **18. Ngày cấp**  DATE ISSUED:  #{fiNgaycap} | | |



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**INDEPENDENCE – FREDOOM – HAPPINESS**

**BỘ NÔNG NGHIỆP & PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

**MINISTRY OF AGRICULTURE & RURAL DEVELOPMENT**

**CỤC BẢO VỆ THỰC VẬT**

**PLANT OF PROTECTION DEPARTMENT**

**Attachment to Phytosanitary Certificate No: #{fiSoGcn}**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ITEM** | **DESCRIPTION OF GOODS** | **Botanical name** | **NUMBER AND DESCRIPTION OF PACKAGES** | **quantity (KGS)** |
| #{tb\_fiStt} | #{tb\_fiTenHh} | #{tb\_fiTenKh} | #{tb\_fiSoluong} #{ tb\_fiTendvSl} | #{tb\_fiKhoiluong} #{tb\_fiTendvKl} |
|  | **Total** |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Date: |  |
| Place: |  |